

保護者様 Aos pais/responsáveis

伊那市教育委員会 Conselho Diretivo de Ina  
伊那市立伊那北小学校長 Diretor da Escola Fundamental Inakita

**インフルエンザ（特定鳥インフルエンザを除く）治癒報告書**

Relatório de cura da influenza (exceto influenza aviária específica)

お子様がインフルエンザに罹患したことから、病気の悪化と他の児童生徒への感染拡大を防ぐため、「**発症した後5日間を経過し、かつ、2日（園児では3日）をすするまで**」の間、出席停止の措置を指示します。この間は家庭で安静を保ち、症状がなくなるまでしっかり治してから登校させてください。

発症日については、咳・鼻汁・発熱等の感冒症状が出現した日となりますが、咳・鼻汁の発症日時は不明瞭なことが多いため、**発熱をもって発症としてください。**

また、登校の際は以下の治癒報告書を**保護者の方が記入**して、学校に提出してください。  
学校保健安全法の規定により登校停止となったこの間は、欠席の扱いとはなりません。

Como o seu filho contraiu a gripe da influenza, pode piorar a doença e para que outras crianças não sejam afetadas, indicamos a medida de suspensão durante, [5 dias após o início dos sintomas e 2 dias após passar a febre (3 dias para as crianças)], Nesse período, ficar em repouso em casa até desaparecer os sintomas e ir para a escola, por favor.

Sobre o dia do início, seria o aparecimento de sintomas da gripe como tosse, coriza, febre mas, como muitas vezes não é possível saber o dia em que iniciou a tosse, coriza, conte a **febre como início dos sintomas, por favor.**

E mais, ao ir para a escola entregar o relatório da cura da influenza **preenchido pelos pais/responsáveis** à escola, por favor.

Conforme a Lei de Saúde e Segurança da Escola, o período de suspensão, não será considerado faltas.

**【登校・登園停止期間例】 [Ex.período de suspensão na escola/creche]**

令和 年 月 日

	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目	8日目	
	発症	発症後5日間は登校できません								
例1	〃	解熱	1日目	2日目			登校 登園可			
例2	〃		解熱	1日目	2日目	3日目	登校 登園可			
例3	〃			解熱	1日目	2日目	登校可	登園可		
例4	〃				解熱	1日目	2日目	登校可	登園可	

	0 dia	1º.dia	2º.dia	3º.dia	4º.dia	5º.dia	6º.dia	7º.dia	8º.dia
	Início	Após o início de sintomas, não poderão ir à escola durante 5 dias							
Ex. 1	〃	Término febre	1º.dia	2º.dia			Ir à escola/creche		
Ex.2	〃		Término febre	1º.dia	2º.dia	3º.dia	Ir à escola; creche		
Ex.3	〃			Término febre	1º.dia	2º.dia		Ir à escola	Ir à creche
Ex.4					Término febre	1º.dia	2º.dia	Ir à escola	Ir à creche

※発症後何日目に解熱したかによって登校（登園）できる日が決まりますので、上表を参考にご覧ください。

O ir para a escola (creche) será decidido conforme os dias após o término da febre por isso, ver e consultar a tabela acima, por favor.

## Relatório da cura da influenza

\_\_\_\_年\_\_\_\_組\_\_\_\_番 児童・生徒氏名\_\_\_\_\_

Série turma número Nome da criança/aluno

保護者名\_\_\_\_\_

Nome do pai/responsável

受診医療機関名 Nome da clínica	(受診日) 月 日 ( ) Dia da consulta
診断名 (○印) Diagnóstico	A型 ・ B型 ・ 疑い Tipo A Tipo B Suspeita
発症日 Dia de início	月 日 ( ) Mês dia semana
解熱日 Término da febre	月 日 ( ) Mês dia semana
登校日 Dia de ir à escola	月 日 ( ) Mês dia semana
学校を休んだ期間 Período de suspensão	月 日 ( ) ~ 月 日 ( ) Mês dia semana até Mês dia semana